

CONCEJO DE LA CIUDAD DE SUNNYVALE

Tony Spitaleri
Concejal
Escaño #1

Su mandato expira 2009



John Howe
Concejal
Escaño #3

Su mandato expira 2009



Otto Lee
Alcalde Suplete
Escaño #5

Su mandato expira 2007



Ron Swegles
Alcalde
Escaño #6

Su mandato expira 2007



Melinda Hamilton
Concejal
Escaño #7

Su mandato expira 2007



Dean J. Chu
Concejal
Escaño #4

Su mandato expira 2007



Christopher R. Moylan
Concejal
Escaño #2

Su mandato expira 2009



SUNNYVALE CITY COUNCIL CHAMBERS

City Clerk
Katherine Chappelear

City Manager
Amy Chan
Assistant City Manager
Robert Walker

City Attorney
David Kahn

Community Development Director
Robert Paternoster

GOBIERNO DE LA CIUDAD

La Ciudad de Sunnyvale opera bajo el esquema de gobierno por Concejo/Administrador. El Concejo de la Ciudad, en calidad de cuerpo legislativo, representa la comunidad entera y está facultado por el Acta de Fundación de la Ciudad para formular las políticas por toda la Ciudad.

Los votantes de la ciudad eligen siete Concejales a escaños numerados, y los representantes sirven por un período de cuatro años.

El Acta de Fundación de la Ciudad limita a los Concejales a servir por dos períodos consecutivos. El Alcalde y el Alcalde Suplente son seleccionados de entre los miembros del Concejo y sirven por períodos de un año.

El Administrador de la Ciudad es nombrado por el Concejo y funge como ejecutivo en jefe, responsable de la administración diaria de los asuntos de la Ciudad y la implementación de las políticas del Concejo.

El Abogado de la Ciudad, también nombrado por el Concejo, asesora y representa a la Ciudad y al Concejo en todos los asuntos legales.

El Concejo se reúne por lo general cada martes por la noche, empezando a las 7 p.m. Muchas veces el Concejo sostendrá sesiones de estudio antes de las reuniones ordinarias para analizar ciertos asuntos a profundidad. Con pocas excepciones permitidas por ley, todas las sesiones del Concejo están abiertas al público.

PARA DIRIGIRSE AL CONCEJO

Se hará el mejor esfuerzo por asegurar que los ciudadanos tengan una amplia oportunidad para dirigirse al Concejo.

Al inicio de la reunión, se reserva tiempo para anuncios públicos de eventos o programas comunitarios venideros. Se limita a los conferencistas a tres minutos y no se llevará a cabo ninguna discusión o acción por el Concejo durante ese tiempo.

El público tiene la oportunidad de hablar sobre todos los asuntos enumerados en el Orden del Día antes de que el Concejo adopte las medidas finales. Se debe obtener una Tarjeta de Conferencista en el fondo del Recinto del Concejo, llenar la tarjeta y entregarla al Secretario de la Ciudad antes de hablar. Una vez que se abran los asuntos a discusión general, los ciudadanos que deseen hablar deben acercarse al estrado, decir su nombre, y dirigir sus preguntas o comentarios al Alcalde. De nuevo, se limita a los conferencistas a tres minutos.

Cerca del principio de la sesión, inmediatamente después del calendario de consentimiento, los ciudadanos pueden dirigirse al Concejo sobre asuntos o preocupaciones que no se encuentran en el Orden del Día. En ese momento, el Concejo puede comentar estos asuntos con los ciudadanos o delegar al personal para que maneje los asuntos que implican los servicios normales de la Ciudad. Si fuera necesaria alguna acción del Concejo, se entablaría en un futuro orden del día para darle plena consideración pública.

ORDEN DEL DÍA

El Orden del Día es la guía oficial de las reuniones del Concejo. Elaborado por el personal en consultas con el Concejo, el Orden del Día incluye los asuntos actuales legislativos y de políticas que deben ser estudiados por todo el Concejo. La ley no permite que el Concejo tome medidas sobre asuntos que no aparezcan en el Orden del Día.

Los asuntos normalmente se incluyen en el Orden del Día por solicitud de un Concejal o miembro del personal. Los ciudadanos que deseen que el Concejo estudie un asunto en especial deben enviar una solicitud formal por escrito a la Oficina del Alcalde. El Alcalde estudiará el asunto y el ciudadano recibirá notificación de cualquier acción pendiente o el seguimiento por el Concejo.

Los Órdenes del Día se publican en el San Jose Mercury News los lunes previos a las reuniones del Concejo. También se despliegan en la Biblioteca, en el lobby del Ayuntamiento y en el lobby del Departamento de Seguridad Pública por lo menos 72 horas antes de toda reunión ordinaria del Concejo. Asimismo se pueden obtener copias de los informes oficiales relacionados en la Biblioteca después de las 10 a.m. los sábados, en la oficina del Secretario de la Ciudad después de las 8 a.m. del lunes anterior a las reuniones del Concejo, y la noche de la reunión en mesas ubicadas en el fondo del Recinto del Concejo. También se pueden consultar los Órdenes del Día, actas de reuniones, e informes en el sitio web de la Ciudad en www.sunnyvale.ca.gov. Las reuniones del Concejo se transmiten en vivo por televisión en KSUN-15, el canal de televisión por cable de la Ciudad para brindar acceso al gobierno. Además, se vuelven a transmitir las reuniones los miércoles a las 7 p.m. y los sábados por la tarde a las 4 p.m.

Los videocasetes de las reuniones se pueden sacar de la Biblioteca de Sunnyvale.



KSUN 15
SUNNYVALE GOVERNMENT ACCESS TELEVISION

Las reuniones del Concejo de la Ciudad de Sunnyvale se transmiten en vivo en KSUN-15, el canal de televisión por cable de la Ciudad para brindar acceso al gobierno. Las reuniones vuelven a transmitirse varias veces en la semana. Visite www.sunnyvale.ca.gov para la programación de transmisión en KSUN-15.

Las **sesiones cerradas** se sostienen cuando el Concejo aborda específicamente ciertos asuntos confidenciales, incluyendo del personal y de litigios. Por razones de confidencialidad especificadas por la ley estatal, la sesión cerrada es la única reunión del Concejo que no está abierta al público en general.

Asuntos Generales abarca todos los asuntos que serán estudiados por el Concejo en la reunión programada. Los asuntos normalmente son numerados, de manera que aquellos trasladados de una reunión anterior, o los asuntos que tengan mayor interés público se pueden colocar en una posición prioritaria en el Orden del Día

Un Artículo Informativo, que normalmente consta de un informe del personal elaborado para proporcionar información adicional al Concejo sobre una cuestión específica, no requiere acción formal. Sin embargo, el Concejo puede tomar medidas relacionadas con un artículo informativo.

Asuntos por Continuar son puntos del Orden del Día, normalmente relacionados con asuntos de planificación de uso del suelo, donde el Concejo haya recibido una solicitud de una continuación a una sesión futura. Se recomienda que los ciudadanos quienes deseen dirigirse al Concejo sobre un asunto por continuar, pero quienes no podrán asistir a una reunión futura, presenten sus comentarios por escrito.

La **Planificación de Políticas Legislativas y Presupuesto** se hace al final de cada año, cuando el Concejo identifica los asuntos de políticas y presupuesto que considerará el año siguiente. Dichos asuntos son planteados por ciudadanos, consejos consultivos, Concejales individuales y personal de la Ciudad. La planeación anual permite al Concejo establecer prioridades y hacer uso efectivo de los recursos de la Ciudad para estudiar asuntos de la más alta preocupación comunitaria.

Se pueden entablar **mociones** para establecer políticas y procedimientos del Concejo. Es la acción más común del Concejo para manejar un punto del Orden del Día.

Las **ordenanzas** son leyes municipales que afectan la salud, seguridad y bienestar en general del público. Todas las ordenanzas, excepto las que tienen que ver con elecciones y zonificación, se incorporan en el Código Municipal. Con la excepción de las de emergencia, todas las ordenanzas deben someterse a lectura o presentación en dos reuniones separadas del Concejo de la Ciudad. La mayoría de las ordenanzas no entran en vigor hasta 30 días después de su aprobación.

Se requiere un **quórum** de cuatro Concejales para establecer una reunión que tome medidas formales sobre puntos del Orden del Día.

La **Agencia de Reurbanización** (Redevelopment Agency) tiene una existencia legal separada. Sus integrantes consisten de todos los Concejales, y el

Alcalde funge de presidente. La agencia supervisa las actividades de reurbanización en el área del centro de Sunnyvale.

Las **resoluciones** son mociones formalizadas del Concejo y se archivan por orden numérico en la oficina del Secretario de la Ciudad. Las resoluciones entran en vigor al aprobarse.

Las **Sesiones de Estudio** son reuniones públicas que usualmente tienen lugar antes de las reuniones programadas del Concejo para proporcionar una oportunidad para un análisis a profundidad de un asunto o proyecto en especial. No se toman medidas formales en sesiones de estudio.

El **Calendario de Consentimiento** es una lista de puntos de orden del día que implementa una acción anterior del Concejo o sólo requiere una revisión de rutina por parte del Concejo.

Sólo una moción se necesita para la adopción de todos los puntos incluidos en el calendario. Cualquier Concejal, miembro del personal o ciudadano puede solicitar que se retiren puntos específicos del calendario de Consentimiento para discusión y acción por separado.

Los **Distritos de Zonificación** son herramientas de planificación que controlan la densidad, limitaciones de altura y otras cuestiones de uso de suelo por toda la ciudad en áreas residenciales (R), comerciales (C) e industriales (M)

CONSEJOS Y COMISIONES

Consejos y comisiones asesoran al Concejo de la Ciudad sobre asuntos de políticas. Todos los integrantes de consejos y comisiones son nombrados por el Concejo, usualmente por un periodo de cuatro años. Todas las reuniones están abiertas al público. Se publican los Órdenes del Día en la Biblioteca y en el lobby del Ayuntamiento por lo menos 72 horas antes de toda reunión ordinaria programada. El reclutamiento de candidatos se lleva a cabo en la primavera y la mayoría de nombramientos se hacen en junio de cada año.

Se pueden obtener solicitudes del Secretario del Condado, 603 All America Way, Sunnyvale, (408) 730-7483, o del sitio web de la Ciudad en www.sunnyvale.ca.gov.

Consejo Consultivo del Concejo sobre la Ancianidad (Condado de Santa Clara) – Se programan las reuniones el primer lunes de cada mes a las 1 p.m. en el edificio del United Way, 1922 The Alameda, San José.

Comisión sobre las Artes – Se reúne el tercer miércoles de cada mes a las 7 p.m.

Comité Consultivo sobre Bicicletas y Peatones – Se reúne el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. en la Sala de Conferencias Poniente del Ayuntamiento.

Consejo de Apelaciones del Código de Edificios – Las reuniones se verifican el tercer miércoles del mes (según se necesiten) a las 7 p.m. en el Recinto del Concejo.

Consejo de Fiduciarios de la Biblioteca – Las reuniones se programan el primer lunes del mes a las 7 p.m. en el Recinto del Concejo.

Consejo Consultivo sobre Cuidado de Niños – Se reúne el segundo martes de cada trimestre, de 11:30 a.m. a 1:30 p.m. en la Sala de Conferencias Poniente del Ayuntamiento.

Comisión de Conservación del Patrimonio – Se programan las reuniones el primer miércoles de un mes sí y otro no, a las 7 p.m. en la Sala de Conferencias Poniente del Ayuntamiento.

Comisión sobre Vivienda y Servicios Humanos – Se reúne el cuarto miércoles de cada mes a las 7 p.m. en la Sala de Conferencias Poniente del Ayuntamiento

Comisión sobre Parques y Recreación - Se reúne el segundo miércoles de cada mes a las 7:30 p.m. en el Recinto del Concejo

Consejo de Personal – Se reúne el tercer lunes de cada mes a las 5 p.m. en el Recinto del Concejo

Comisión de Planificación – Las reuniones son el segundo y cuarto lunes de cada mes a las 8 p.m. en el Recinto del Concejo. Las sesiones de estudio tiene lugar antes de las reuniones de la Comisión a las 7 p.m. en la Sala de Conferencias Poniente del Ayuntamiento.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Ayuntamiento de Sunnyvale • 456 W. Olive Avenue • Sunnyvale CA 94088 • www.sunnyvale.ca.gov

Información General del Ayuntamiento de Sunnyvale
Oficina del Alcalde y del Concejo
Oficina del Secretario de la Ciudad (Órdenes del Día y programaciones)
Fax

(408) 730-7500
(408) 730-7473
(408) 730-7483
(408) 730-7696

Acceso TDD
SunDIAL información grabada de la Ciudad las 24 horas
Orden del Día del Concejo de al Ciudad
Correo electrónico

(408) 730-7501
(408) 774-0262
SunDIAL code 122
citymgr@ci.sunnyvale.ca.us

Conforme a la Ley de Norteamericanos con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial en una reunión del Concejo de la Ciudad, favor de comunicarse a la Oficina del Secretario de al Ciudad al (408) 730-7483. Si da aviso con 48 horas de anticipación a al reunión, esto permitirá a la Ciudad hacer los arreglos razonables para asegurar que la reunión sea accesible.
(29 CFR 35.104 ADA Título II)